



Informationsblatt

Luxmobil-Ěmfro

1. Wat ass d'Luxmobil-Ěmfro 2025?

D'Luxmobil-Ěmfro gëtt op Initiativ vum lëtzebuergesche Ministère fir Mobilitéit an ëffentlech Aarbechte, am Follgenden „de Ministère“ duerchgefëiert. Si ass noutwenneg, fir datt de Ministère seng Aufgabe vun der Mobilitéitsplanifikatioun erfëlle kann. Dofir erhiewt en d'Indicateuren am Zesammenhang mam Verhale bei den Deplacementer vun de Residenten an hire Besoinen, wat d'Mobilitéit ugeet.

D'Participatioun vun den ausgewielte Persounen ass wichteg, egal wat hir Gewunnechte bei den Deplacementer sinn. Et ass och eng eenzegaarteg Geleeënheet, déi dofir suergt, datt hir eegen Erfarunge bei de Resultater vun der Ěmfro zielen, an domat och an den Decisioune, déi an Zukunft beim Thema Mobilitéit geholl ginn.

D'Ěmfro besteet aus zwee Deeler: Fir d'éischt en Interview um Telefon, bei deem et ëm d'Deplacementer an der Woch geet. Um Enn vun dësem Interview ginn d'Participante gefrot, ob si domat averstane sinn, dee Méindeg duerno nach eng Kéier kontaktéiert ze ginn, fir op e puer Froen zu hiren Deplacementer vum Samschdeg ze äntweren.

Fir dës Ěmfro ze realiséieren, mussen perséinlech Donnéeën traitéiert ginn, dat heescht Informatiounen iwwer natierlech Persounen, déi kennen identifizéiert ginn.

2. Wat fir Zwecker gi mat der Luxmobil-Ěmfro 2025 verfollegt?

D'Koalitiounsofkommes 2023-2028 huet d'Ambitioun, eng effikass Planifikatioun an Evaluatioun vun der Mobilitéit an der Transportpolitik ze garantéieren:

- d'Entwécklung vum nationalen an internationalen Eisebunnsnetz.
- d'Entwécklung vun de Corridors à haut niveau de service (CHNS) fir d'Bussen an d'Optimiséierung vum Bustransport, virun allem an de ländleche Regiounen.
- d'Entwécklung vum Tram, virun allem vum „séieren Tram“.
- d'Schafe vu P&R-Parkinggen an d'Reduktioun vum Verkéier iwwer d'Grenz vun de Frontalieren.
- d'Analys vun enger méiglecher Erweiderung vun den Autobunnen ëm eng 3. Pist nëmme fir Bussen a Covoiturage.
- Analyse fir eventuell zousätzlech Zuch- oder Tramsstrecken.



Fir op dës Erausforderungen anzegoen, ass d'Luxmobil-Ëmfro 2025 essenziell. Si mécht et méiglech, representativ an aktuell Erkenntnesser iwwer d'Mobilitéitsverhale vun de Residenten zu Lëtzebuerg ze kréien.

Dat gëllt ëmsou méi, well d'Bevëlkerung an d'Aarbechtsplazen zu Lëtzebuerg zënter 2017 (Datum vun der leschter Luxmobil-Ëmfro) weider staark zougeholl hunn, während Krisen (Pandemie, Inflation) an d'substanziell Verbesserung vun der Offer vum ëffentlechen Transport (Tram, neit RGTR-Netz, nei CFL-Offeren, ëffentlechen Transport gratis asw.) vill Verhalensweisen am Zesammenhang mat der Mobilitéit (deelweis staark) verännert hunn (Teletravail, Beléiftheet vum Vëlo am Alldag asw.).

Fir den Decideuren ze hëllef, fundéiert Choixen ze maachen an d'Problemer, mat deenen d'Bevëlkerung bei hiren Deplacementer konfrontéiert ass, ze léisen, erméiglechen d'Donnéeën, déi bei dëser Ëmfro erhewe ginn, eng besser Planifikatioun an eng effikass Evaluatioun vun der Mobilitéit an der Transportpolitik, nämlech duerch:

- d'Elaboratioun vum nächste PNM mat aktualiséiert Donnéeën zur Nofro.
- d'Evaluatioun vun den Auswierkunge vun der Transportpolitik, déi ëmgesat gëtt.
- e bessert Verständnis vun der Entwécklung vun de Verhalensweisen (COVID, Teletravail, Notze vum Vëlo asw.).
- d'Alimentatioun vun de multimodale Verkéiersmodellen.

3. Wéi sidd Dir fir d'Participatioun ausgewielt ginn?

D'Participante ginn iwwert den Telefon ausgewielt, andeems Telefonsnummere zoufälleg gewielt ginn: Ilres, den Institut de sondage, deen de Ministère mam Erhiewe vun den Donnéeën beoptraagt huet, wielt d'Telefonsnummere, déi per Computer mat der „Random Digit Dialing“-Technik generéiert ginn. Bei dëser Technik ginn Telefonsnummere aus existente Wuerzelen erstallt, d. h. déi éischt zougewisen Ziffere ginn esou iwwerholl, wéi se beispillsweis vum Lëtzebuerger Reguléierungsinstitut (ILR) verëffentlecht ginn, an alleguerten déi méiglech Nummerekombinatioune vun deene reschtliche véier bzw. sechs Ziffere gi generéiert.

ILRES wielt also déi Nummere, déi esou generéiert goufen a proposéiert de Persounen, déi errecht goufen, deelzehuelen.

Dohier kennt ILRES net d'Identitéit vun de Persounen, déi iwwert dës Technik kontaktéiert ginn. Dir fannt all Detailler iwwert d'Aart a Weis, wéi ILRES d'Nummere, déi kontaktéiert ginn, generéiert a wielt op der Internetsäit <https://ilres.lu/>, ënnert dem Tab „Wéi ILRES S.A. Är Telefonsnummer benotzt“.

D'Decisioun, eng Datebank vu generéiert Telefonsnummere ze benotzen an net op Telefonsbicher zeréckzegräifen, an eng Participatioun op Ufro auszeschléissen, ass wichteg fir d'Qualitéit vun der Ëmfro, virun allem fir d'Representativitéit vun de Resultater sécherzestellen. An engem Telefonsbuch steet nämlech nëmmen een Deel vun der Bevëlkerung dran a wann dorop géing zréckgegraff ginn, wäeren d'Resultater verfälscht. Dat selwecht gëllt fir eng Participatioun op der Grondlag vun enger Umeldung vun interesséierte



Persounen, well d'Ëmfro an deem Fall nëmme Verhale vu Persounen am Laf vun dëser Ëmfro, déi och un deem Thema interesséiert sinn, géing berücksichtegen.

4. Wie ka matmaachen?

Nëmme Persounen, deenen iwwert déi Method, déi ënnert dem Punkt 3 explizéiert ass, ugeruff gouf, an heiansdo eng zweet Persoun aus hirem Stot, kënnen matmaachen. Wann nämlech de Stot vun där kontaktéierter Persoun aus op d'mannst 3 Persoune besteet, déi 5 oder méi Joer hunn, soll nach eng zweet Persoun aus dem Stot matmaachen.

5. Wien ass responsabel fir den Traitement vun den Donnéeën a wien ass un dem Traitement bedeelegt?

De lëtzebuergesche Ministère fir Mobilitéit an ëffentlech Aarbechte ass responsabel fir den Traitement vun de perséinlechen Donnéeën, déi mat der Duerchféierung vun dëser Ëmfro verbonne sinn:

Ministère fir Mobilitéit an ëffentlech Aarbechte vum Groussherzogtum Lëtzebuerg
4, place de l'Europe, L-1499 Lëtzebuerg

<https://mmtp.gouvernement.lu/fr.html> / Tel.: (+352) 247-82478

Säin Dateschutzbeoptraagte kënn Dir ënnert tr.dpo@mmtp.etat.lu kontaktéieren.

Fir d'Sammlung vun den Donnéeën duerchzuféieren, huet de Ministère dräi Soustraitanten beoptraagt, déi d'perséinlechen Donnéeën, déi fir dës Ëmfro noutwenneg sinn, no sengen Instruktiounen a wéi an dëser Informatioun beschriwwen traitéieren:

- a) De Centre d'études et d'expertise sur les risques, l'environnement, la mobilité et l'aménagement (Zenter fir Etüden an Expertis am Bezuch op Risiko, d'Ëmwelt, d'Mobilitéit an den Amenagement), mat Sätz zu F-69500 Bron, Cité des mobilités, 25, avenue François Mitterrand, am Follgenden de „CEREMA“.

Als Expert fir déi vum Ministère fir dës Mobilitéitsetüd ausgewielte Method (EMC²) huet de CEREMA virun allem d'Aufgab, dofir ze suergen, datt d'Phase fir d'Sammele vun den Donnéeën aus der Ëmfro richteg duerchgefouert gëtt an d'methodologesch Ufuerderunge respektéiert ginn. Méi Informatiounen iwwert de CEREMA fannt Dir op: <https://www.cerema.fr/fr>

- b) D'Firma ILRES S.A., mat Sätz zu L-8070 Bartreng, 41, rue du Puits Romain.

ILRES ass ee vun deene gréissten Ëmfro-Instituter am Groussherzogtum Lëtzebuerg. En ass vum Ministère beoptraagt, déi 7.860 Interviewen duerchzuféieren, déi fir dës Ëmfro néideg sinn. Méi Informatiounen iwwert den ILRES fannt Dir op: <https://www.ilres.com/>



- c) De Luxembourg Institute of Socio-Economic Research mat Sätz zu L-4366 Esch-Uelzecht, 11, Porte des Sciences, am Follgenden de „LISER“.

De LISER ass en öffentleche Fuerschungszenter ënnert der Opsiicht vum lëtzebuergesche Ministère fir Ministère fir Héichschoul a Fuerschung. De LISER beschäftegt sech mat de Sozialwëssenschaften an ënnerstëtzt d'Zivilgesellschaft, andeems en derzou bäidréit d'wëssenschaftlech Kenntniser a Beräicher, déi mat de Liewensbedingungen, dem Aarbechtsmaart a mat der städtescher Entwécklung a Mobilitéit zesummenhänken, weider ze entwéckelen. Am Kader vun dësem Projet suergt e virun allem dofir, d'Method vun der Ëmfro richteg un d'lëtzebuergesch Spezifitéiten unzepassen a kontrolléiert hir korrekt Ëmsetzung. Méi Informatiounen iwwert de LISER fannt Dir op: <https://www.liser.lu/>

6. Wat fir perséinlech Donnéeë ginn traitéiert an zu wat fir engem Zweck?

Déi traitéiert Informatiounen sinn déi, déi d'Personen, déi bei der Ëmfro matmaachen, beim Interview zur Verfügung stellen. Dës Informatiounen betreffen d'Participanten, mee och d'Membere vun hirem Stot:

- Soziodemografesch Informatiounen vun de Participanten, hirem Stot an alle Persounen, aus deenen e besteet, sou datt kombinéiert Analyse jee no deene verschiddenen Profiller an Typpe vu Stéit kënne gemaach ginn.
- Informatiounen iwwert d'Fortbewegungsmëttel vun de Participanten (Zuel vun de motoriséierte Gefierer, Zuel vun de Véloen asw.), fir si an den Analyse vum Mobilitéitsverhale kënne ze berücksichtegen.
- Informatiounen iwwert d'Deplacementer vun de Participanten, fir d'Mobilitéitspraktike vun de Residenten ze analyséieren.
- Wann eng zweet Persoun am Stot ka matmaachen, awer net direkt disponibel ass, hir Kontaktdaten, déi vum éischte Participant ugi goufen (Familljennumm, Virnumm an Telefonsnummer), fir hir kënne unzeruffen a si ze invitéiere fir matzemaachen.
- Wann de Participant averstanen ass, d'Opnam vum Interview, sou datt de LISER an de CEREMA dës Interviewen nach eng Kéier kënne lauschteren, fir de korrekten Ëmgang domat ze kontrolléieren.

D'Donnéeë ginn traitéiert fir dës Ëmfro kënne ze realiséieren, déi noutwenneg ass, fir d'Verhale bei den Deplacementer besser zu verstoen an d'Besoinen an Erwaardunge vun de Residenten ze erkennen. D'Analys vun den Informatiounen aus dëser Ëmfro ass essenziell fir déi zukünfteg Moosnamen ze plangen, déi et erméiglechen, d'Mobilitéit zu Lëtzebuerg ze verbessern.

7. Wat ass d'Rechtsgrondlag vum Traitement vun de perséinlechen Donnéeën?

Den Traitement vun de perséinlechen Donnéeën, déi mat dëser Etüd verbonne sinn, ass esou wäit rechtméisseg, wéi e fir d'Ausféierung vun enger vun den Aufgaben am öffentlechen Interessi vum Ministère (Artikel 6, Paragraf 1, Punkt e) vum Allgemengen



Dateschutzreglement (Règlement général sur la protection des données – Europäescht Reglement (EU) 2016/679, „RGPD“) noutwenneg ass.

D’Luxmobil-Ëmfro 2025 ass noutwenneg, fir d’Aufgaben ze erfëllen, déi dem Ministère nom interne Reglement vun der Regierung nom Arrêté grand-ducal vum 27. November 2023 iwwerdroe goufen, virun allem d’Bestandsopnam vun de Besoinen, wat d’allgemeng Transportpolitik an d’Planifikatiounspolitik fir d’Mobilitéit an allen hiren Aspekter ugeet.

Trotz dëser Rechtsgrondlag sinn déi ausgewielte Persounen natierlech fräi, hir Participatioun ze refuséieren, an déi eenzeg Donnéeën, déi dann traitéiert ginn, sinn déi, déi d’Participante beim Telefonsinterview matdeelen.

Fir datt de LISER an de CEREMA d’Interviewen nach eng Kéier kënne lauschteren an de korrekten Ëmgang domat kënne kontrolléieren, gëtt all Participant gefrot, op en dermat averstanen ass, datt säin Interview opgeholl gëtt. E gëtt dann nëmmen opgeholl, wann de Participant dermat averstanen ass.

8. Wien huet Zougang zu den traitéierte perséinlechen Donnéeën?

An der Phase, an där d’Donnéeë fir d’Ëmfro gesammelt ginn, hunn de LISER an de CEREMA Zougang zu den traitéierte perséinlechen Donnéeën am Kader vun hirer Aufgab, ze kontrolléieren, ob d’Method respektéiert gouf. Si mussen d’Kohärenz vun den Donnéeën iwwerpräiwen, awer och kontrolléieren, ob de Questionnaire vun den Interviewer vun ILRES richtig agesat ginn ass, virun allem, andeems si d’Opname vun den Interviewen nach eng Kéier lauschteren.

ILRES benotzt eng Software fir d’Sammele vun den Donnéeën, déi vun der Firma NIPO Software BV, mat Sëtz op der Amsteldijk 166, 1079 LH Amsterdam, zur Verfügung gestallt gëtt. Dës Firma traitéiert Donnéeë mat deem eenzegen Zweck, Zougang zu hirer Software fir d’Sammele vun Donnéeën ze erméiglechen. ILRES gräift och op Déngschter vun engem Ubidder vu Cloud Space zréck, op deem d’Donnéeë während dem Traitement gespäichert ginn. Dës Déngschtleeschter, ob déi ILRES zeréckgräift, verflichten sech kontraktuell, dës Donnéeën net fir sech selwer ze benotzen, woubäi den Zougang fir si nëmmen am Kader vun der Maintenance vun hire Servicer noutwenneg ass.

De Ministère kritt d’Donnéeën, déi vun ILRES gesammelt goufen, mee ouni datt d’Datei Familljennimm, Virnimm, Telefonsnummern oder aner Donnéeën, mat deenen d’Participanten direkt kéinten identifizéiert ginn, enthält. Trotzdeem kann et sinn, datt opgrond vun den Donnéeën, no deenen an der Ëmfro gefrot gëtt, bestëmmte befrote Persoune wéinst hiren Äntwerte kënnen identifizéiert ginn. Dës Identifizierung bleift a bestëmmte Fäll theoretisch méiglech, virun allem, wann een op där enger Säit d’Donnéeë vun den Deplacementer tëschent der Aarbechtsplaz an doheem, an op där anerer Säit, déi soziodemografesch Informatiounen iwwert d’befrote Persounen an hire Stot berücksichtegt. Och wann de Ministère net wäert versichen, iergendeen ze identifizéieren an dës Identifizierung fir den Traitement net noutwenneg ass, schützt en d’Datei, déi e vun ILRES



kritt, wéi eng Datei mat perséinlechen Donnéeën, an zwar bis d'Moosname fir d'vollstänneg Anonymiséierung, déi en ergräife kann, wann seng Analysen duerchgefouert sinn, ofgeschloss sinn.

Wann d'Phase fir d'Sammelen ofgeschloss ass, ginn d'Donnéeën aus der Ëmfro a pseudonymiséierter Form vum Ministère analyséiert, fir d'Ziler vum Projet ze erreechen. De Ministère kann och mat externe Partner zesummeschaffen, beispillsweis mat Fuerschungsinstituter oder Etüdebureauen, fir gemeinsam Analyse fir technesch a wëssenschaftlech Zwecker mat änlechen Ziler an ënner Beuechte vun de gëllende Gesetzer duerchzeféieren.

9. Ginn d'perséinlech Donnéeën ausserhalb vun der Europäescher Unioun iwwerdroen?

D'perséinlech Donnéeë ginn net ausserhalb vun der Europäescher Unioun iwwerdroen.

10. Wéi laang ginn d'perséinlech Donnéeën traitéiert?

ILRES löscht all Donnéeën, déi am Kader vun dëser Ëmfro traitéiert goufen, sou séier wéi méiglech nom Enn vun der Ëmfro an nodeems d'Datei mat de Resultater iwwerrecht gouf, dat heescht spëtstens bis zum 31. Dezember 2025.

D'Audio-Opname vun den Interviewe gi spëtstens zwee Méint, nodeems si kreéiert goufen, gelöscht.

Wéi uewen uginn ass d'Datei, déi de Ministère kritt, net vollstänneg anonym, well net ganz kann ausgeschloss ginn, datt bestëmmte befrote Persounen identifizéiert kënnen ginn, wann hir Donnéeë mateneen oder mat aneren existenten Donnéeë kombinéiert ginn. All dës Donnéeën si fir déi Analyse, déi vum Ministère soll gemaach ginn, onerlässlech a kënnen also net vun ILRES aggregéiert ginn. De Ministère anonymiséiert d'Datei, déi e kritt huet, bannent zéng Joer nom Enn vun der Ëmfro, dat heescht spëtstens den 31. Dezember 2035.

Ier d'Anonymiséierung vollstänneg effektiv ass, ginn d'Donnéeën net verëffentlecht; et kënnen nëmmen anonym Resultater verëffentlecht ginn.

11. Wéi eng Rechter hutt Dir?

All Persounen, deenen hir perséinlech Donnéeën am Kader vun der Luxmobil-Ëmfro 2025 traitéiert ginn, hunn déi follgend Rechter:

- a) Recht op Zougang: D'Recht, Informatiounen iwwert hir traitéiert perséinlech Donnéeën ze verlaangen.
- b) Recht op Berichtiging: D'Recht, d'Berichtiging vun hire perséinlechen Donnéeën ze verlaangen, wann dës sech als onrichteg erweisen.



- c) Recht op Aschränkung vum Traitement: D'Recht ze verlaangen, den Traitement anzeschränken, entweder esou laang bis iwwerpréift gi kann, ob bestëmmten Donnéeë richteg sinn, oder well den Traitement onrechtméisseg oder net méi néideg ass.
- d) Recht op Widdersproch: D'Recht, dem Traitement vun hire perséinlechen Donnéeën ze widdersprieche.
- e) Recht op Reklamatioun bei der Kontrollautoritéit: Sollten si der Meenung sinn, datt de Ministère hir Rechter am Bezuch op den Traitement vun hire perséinlechen Donnéeën net respektéiert, kënnen d'Participanten eng Reklamatioun bei enger Kontrollautoritéit areeche. Fir Lëtzebuerg ass dës Kontrollautoritéit déi national Dateschutzkommissioun (<https://cnpd.public.lu/en/particuliers/faire-valoir/formulaire-plainte.html>).

Well d'Rechtsgrondlag vum Traitement d'Aufgab am öffentlechen Interessi ass, gëlle bestëmmte Rechter net: d'Recht op Läschen, d'Recht op Portabilitéit oder d'Recht op Widderruff vum Accord. Wann Dir awer gären hätt, dass d'Opnam éischer wéi zwéi Méint, nodeems si gemaach gouf, sollt geläscht ginn, kënt Dir dat, wéi am Follgenden explizéiert, vun ILRES verlaangen.

12. Wéi kënnen dës Rechter ausgeübt ginn?

Dir kënnt eng Demande am Bezuch op Är uewe genannte Rechter un den Dateschutzbeoptraagte vun ILRES riichten, andeems Dir e Bréif un ILRES S.A., 41, rue du Puits Romain, L-8070 Bartreng oder en E-Mail un DPO@ilres.com schéckt.

Et sief awer drop higewisen, datt opgrond vun der Tatsaach, datt dës Donnéeë gesammelt gi sinn, ouni datt d'Identitéit vun der befronter Persoun erfaasst gouf, op d'mannst d'Telefonsnummer vum Participant muss ugi ginn.

Et sief weiderhin drop higewisen, datt ILRES d'Donnéeën aus sengen Dateien esou séier wéi méiglech nom Enn vun der Ëmfro, also warscheinlech virum 31. Dezember 2025 läscht. Dofir ass et méiglech, datt Är Donnéeën zum Zäitpunkt vun Är Demanden schonns anonymiséiert sinn. An deem Fall verfüegt ILRES net méi iwwer Är Donnéeën an Är Demanden ass géigestandslos ginn.

De Ministère wäert net versichen, d'Participanten an der Datei, déi e vun ILRES kritt, ze identifizéieren an a ville Fäll ass esou eng Identifizierung och net méiglech, souguer, wann an der Demande zousätzlech Informatiounen ugi ginn.

Duerch Uwendung vun Artikel 11 vum RGPD ass de Ministère net verpflichtet, zousätzlech Informatiounen ze späicheren, ze verlaangen oder ze traitéieren, fir déi betraff Persoun ze identifizéieren, wann et nëmme dorëms geet, dës Reglement ze respektéieren.

An dësem Kontext kënnen déi Persounen, déi dat gären hätten, sech, nodeems ILRES d'Donnéeën aus sengen Dateien geläscht huet, direkt un den Dateschutzbeoptraagte vun



Ministère wënnen (tr.dpo@mmtt.etat.lu), fir déi uewe genannte Rechter auszeüben. Wann de Ministère awer noweise kann, datt en net an der Lag ass, déi Persounen ze identifizéieren, treffen déi Rechter net méi zou, et sief dann, déi betraff Persoun, stellt zousätzlech Informatiounen, mat deenen si kann identifizéiert ginn, zur Verfügung, fir hir Rechter kënnen auszeüben. Fir vill Participanten ass et also esou, datt d'Donnéeën an der Datei, déi ëm zur Verfügung steet, anonym sinn. Bei deenen aneren ass et esou, datt si hire Wunnuert an hir Aarbechtsplaz am Moment vun der Ëmfro, esou wéi hir soziodemografesch Donnéeë, missten ugin, fir datt si an der Datei kënnen fonnt ginn.

Op jidder Fall kréie Persounen, déi hir Rechter ausübe wëllen, esou séier wéi méiglech eng Äntwert, a wa keng besonnesch Ëmstänn virleien, iwwer déi si dann informéiert ginn, spéitstens ee Mount nom Agang vun hirer Demande.
